# KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1883/97

## af 26. september 1997

## om åbning af en licitation over restitutionen eller afgiften ved udførsel af blød hvede til Ceuta, Melilla og en række AVS-lande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ([1]), senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96 ([2]),

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser ([3]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1259/97 ([4]), særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

AVS-landene, som er Fællesskabets privilegerede handelspartnere, samt Ceuta og Melilla har behov for store mængder blød hvede; tilførslerne til Ceuta, Melilla og AVS-landene sker normalt på basis af regelmæssigt indgåede kontrakter for at sikre samme lande stabile priser i en vis periode; under hensyntagen til den nuværende markedssituation bør der derfor åbnes en specifik licitation for at sikre brugerne i Ceuta, Melilla og en række AVS-lande tilførsler af blød hvede på betingelser, der svarer til den konkurrenceprægede situation på verdensmarkedet;

gennemførelsesbestemmelserne for licitationsproceduren for fastsættelsen af eksportrestitutionen eller eksportafgiften er blevet fastlagt ved forordning (EF) nr. 1501/95; blandt tilslagsmodtagerens pligter hører pligten til at indgive en anmodning om eksportlicens; en licitationssikkerhed på 12 ECU/ton, som skal stilles ved afgivelsen af bud, kan sikre, at denne forpligtelse overholdes;

med henblik på en tilfredsstillende afvikling af licitationsproceduren vedrørende eksporten bør der fastsættes en minimumsmængde samt frist og form for fremsendelse af de til de kompetente organer indgivne bud;

der bør indføres en ordning med sikkerhedsstillelse, således at de fastsatte mål nås, uden at det medfører overdrevent store udgifter for de erhvervsdrivende;

det bør fastsættes, at frigivelsen af sikkerhedsstillelsen i forbindelse med eksportlicensen foruden opfyldelse af betingelserne i artikel 30 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 ([5]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1404/97 ([6]), forudsætter, at der fremlægges bevis for overgang til frit forbrug i Ceuta, Melilla eller i den eller de i denne forordning omhandlede AVS-lande;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Der afholdes en licitation over den i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1501/95 nævnte eksportrestitution og/eller eksportafgift for blød hvede.

2. Hveden skal udføres til Ceuta, Melilla eller til ét AVS-land eller til flere lande i én af de i bilag I fastlagte grupper af AVS-lande.

3. Licitationen er åben indtil den 18. december 1997. Så længe den varer, holdes der ugentlige licitationer, for hvilke mængder og fristerne for indgivelse af bud fastsættes i licitationsbekendtgørelsen.

*Artikel 2*

Et bud er kun gyldigt, hvis det omfatter mindst 500 tons til Ceuta og Melilla, eller mindst 1 000 tons til de i bilag I fastlagte AVS-lande.

*Artikel 3*

Den i artikel 5, stk. 3, litra a), i forordning (EF) nr. 1501/95 nævnte sikkerhed er på 12 ECU/ton.

*Artikel 4*

1. Et bud kan kun antages, hvis:

— den bydende fremlægger skriftlig dokumentation fra en officiel institution i Ceuta, Melilla eller i AVS-modtagerlandet eller et selskab med hjemsted i Ceuta, Melilla eller AVS-modtagerlandet, hvoraf det fremgår, at han har indgået en handelskontrakt for den pågældende mængde om levering af blød hvede til udførsel til Ceuta, Melilla eller til ét AVS-land eller til flere

([1]) EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.
([2]) EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.
([3]) EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.
([4]) EFT L 174 af 2. 7. 1997, s. 10.
([5]) EFT L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.
([6]) EFT L 194 af 23. 7. 1997, s. 5.

lande i én af de i bilag I fastlagte grupper af AVS-lande. Denne kontrakt skal, for så vidt angår traditionelt leverede varemængder, udelukkende omfatte leverancer, der finder sted i perioden oktober 1997 til februar 1998. Dokumentationen indgives til de kompetente organer mindst to arbejdsdage inden datoen for den dellicitation, hvor buddet vil blive indgivet

— dokumentationen ledsages af en ansøgning om eksportlicens for den pågældende destination.

Den i første led fastsatte dokumentation skal også angive den i kontrakten omhandlede kvalitet, leveringsfrist og prisbetingelser.

Medlemsstaten sender straks Kommissionen en kopi af dokumentationen til orientering.

2. De indgivne bud må ikke vedrøre en større mængde end den, der er angivet i den fremlagte handelskontrakt. Den bydende kan ikke samtidigt indgive to eller flere tilbud for den samme kontrakt.

Ved fremsendelsen af de indgivne bud underretter medlemsstaterne Kommissionen herom og oplyser om fornødent navnet på de bydende.

*Artikel 5*

1. Licensen forpligter til at udføre til Ceuta, Melilla eller til det eller de AVS-lande, licensansøgningen er indgivet for. Det kan dog tillades for AVS-landene, at op til 30 % af den varemængde, licensen er udstedt for, udføres til et andet modtagerland, hvis dette tilhører samme landegruppe, jf. bilag I.

2. Eksportlicenserne udstedes så snart tilslagsmodtagerne er udpeget.

3. Uanset artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3719/88 kan de rettigheder, der følger af den i denne artikel omhandlede licens, ikke overdrages.

*Artikel 6*

I forbindelse med forpligtelsen til at udføre til og indføre i Ceuta, Melilla eller i de i bilag I anførte modtagerlande stilles en sikkerhed på 20 ECU/ton. Denne sikkerhed stilles ved eksportlicensens udstedelse.

Beløbet på 20 ECU/ton skal frigives senest 15 arbejdsdage efter det tidspunkt, tilslagsmodtageren fører bevis for varens overgang til fri omsætning i Ceuta, Melilla eller i det eller de AVS-lande, der omhandles i artikel 1, stk. 2. Beviset føres efter artikel 18 og 47 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 [1].

*Artikel 7*

1. Som undtagelse fra bestemmelserne i artikel 21, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3719/88 anses de eksportlicenser, der er udstedt i overensstemmelse med artikel 8, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1501/95, med henblik på fastlæggelsen af deres gyldighedsperiode som udstedt på dagen for indgivelse af buddet.

2. Uden at dette berører bestemmelserne i artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1521/94 [2], gælder de i forbindelse med licitationen udstedte eksportlicenser fra udstedelsesdagen, som anført i stk. 1, til udgangen af fjerde efterfølgende måned.

*Artikel 8*

1. Kommissionen træffer efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 afgørelse om:

— at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen navnlig til de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 fastsatte kriterier, eller

— at fastsætte en minimumseksportafgift under hensyntagen navnlig til de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 fastsatte kriterier, eller

— at licitationen skal være uden virkning.

2. Fastsættes der en maksimumseksportrestitution, gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud omfatter en eksportafgift.

3. Når der er fastsat en minimumseksportafgift, antages det eller de licitationsbud, der er lig med eller højere end minimumseksportafgiften.

*Artikel 9*

De indgivne bud skal ved medlemsstaternes foranstaltninger være Kommissionen i hænde senest halvanden time efter udløbet af fristen for den ugentlige indgivelse af bud, således som fastsat i licitationsbekendtgørelsen. Skemaet i bilag II anvendes, og ved opkald anvendes de numre, som er opført i bilag III.

Hvis der ikke indgives bud, underretter medlemsstaterne Kommissionen herom inden for den i foregående stykke nævnte frist.

*Artikel 10*

De for indgivelse af bud fastsatte frister svarer til belgisk tid.

*Artikel 11*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

[1] EFT L 351 af 14. 12. 1987, s. 1.

[2] EFT L 162 af 30. 6. 1994, s. 47.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 1997.

*På Kommissionens vegne*
Franz FISCHLER
*Medlem af Kommissionen*

---

*BILAG I*

**Grupper af AVS-lande, som har undertegnet Lomé-konventionen**

| Gruppe I | Gruppe II | Gruppe III |
|---|---|---|
| Mauretanien | Tchad | Seychellerne |
| Mali | Den Centralafrikanske Republik | Comorerne |
| Niger | Benin | Madagaskar |
| Senegal | Cameroun | Mauritius |
| Burkina Faso | Ækvatorialguinea | Angola |
| Gambia | São Tomé og Principe | Zambia |
| Guinea Bissau | Gabon | Malawi |
| Guinea | Congo | Mozambique |
| Kap Verde | Den Demokratiske Republik Congo | Namibia |
| Sierra Leone | Rwanda | Botswana |
| Liberia | Burundi | Zimbabwe |
| Côte d'Ivoire | | Lesotho |
| Ghana | | Swaziland |
| Togo | | Djibouti |
| | | Etiopien |
| | | Eritrea |

*BILAG II*

**Ugentlig licitation over restitutionen eller afgiften ved udførsel af blød hvede til Ceuta, Melilla og en række AVS-lande**

(Forordning (EF) nr. 1883/97)

Sidste frist for indgivelse af bud (dato/klokkeslæt)

| 1 | 2 | 3 | |
|---|---|---|---|
| | | A | B |
| Nummerering af de bydende | Mængde i tons | Eksportafgifts-beløbet i ECU/ton | Eksportrestitutions-beløbet i ECU/ton |
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 3 | | | |
| osv. | | | |

*BILAG III*

De eneste gyldige numre, som skal benyttes ved opkald til Bruxelles (DG VI/C/1), er:

— telex: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (græsk alfabet)

— fax: 295 25 15
296 49 56.